



Dobrý den,

vítejte v našem rodinném hotelu, který se nachází jen několik metrů od nejužšího místa Lipenské přehrady. Lipno je vodní dílo vybudované na řece Vltavě v 50. letech minulého století. S rozlohou téměř 50 km² jde o největší vodní plochu v ČR.

Hotel je v této podobě od roku 1999, kdy prošel důkladnou rekonstrukcí. Postupně přibyla vnitřní část restaurace s výhledem na Lipno i venkovní terasa, kde si především v letních měsících můžete užít tu pravou lipenskou atmosféru.

Ubytování je u nás možné celoročně. V létě jsme vyhledávání díky naší poloze, užijete si jak blízkost pláže, tak i výhodnou polohu u cyklostezky a přívozu. Pro zimní pobyty doporučujeme naše speciální balíčky obsahující skipas do rakouského skiareálu Hochficht. Hochficht je největším rakouským skiareálem mimo Alpy s perfektním zázemím.

Nejaktuálnější nabídku speciálních pobytových balíčků najdete na www.hotel-plaz.cz

Doufáme, že se vám u nás bude líbit a užijete si Lipno (a Šumavu) naplno.

Tým Hotelu Na Pláži



www.hotel-plaz.cz

+ 420 380 738 231

info@hotel-plaz.cz



Česká Republika – Šumava – Lipno

Tschechische Republik – Böhmerwald – Lipno

0,6l **Osvěžující Infuzovaná voda** –dle denní nabídky **42 Kč**

Aromatisiertes Wasser - der Tag

0,33l **Birell ochucený** - bez konzervantů, umělých barviv a sladidel **25 Kč**

Alkoholfreies Bier mit Geschmack

150g **Svíčková na smetaně, houskový knedlík** **169 Kč (1,3,7,9,10)**

Traditional Tschechisch „Svíčková“ (gebratenes Rindfleisch mit Rahmsauce), Knödel

150g **Hovězí guláš s cibulkou, houskový knedlík** **159 Kč (1,3,7)**

Rindergulasch mit Zwiebeln, Knödel

| HORNÍ PLANÁ | OBERPLAN |

První zmínka o Horní Plané, rodišti šumavského spisovatele Adalberta Stiftera, pochází z roku 1332. V roce 1349 císař Karel IV. udělil Horní Plané práva městyse. V době husitských válek uchvátil Oldřich z Ražmburka značnou část zlatokorunského majetku a mimo jiné získal i Horní Planou. Roku 1568 obdržel městyš znak od Maxmiliána II. (sedící medvěd drží v tlapách pětiletou růži). Ve 13. století byl v Plané postaven kostel svaté Markéty. Na vrchu nad městem, zvaném Dobrá Voda, byla u studánky postavena v roce 1667 dřevěná kaple, která byla v roce 1777 nahrazena velkou zděnou kaplí P. Marie Sedmibolestné. V roce 1791 byla Horní Planá spojena umělým plavebním kanálem, kterým se mohlo dopravovat dříví k Dunaji. To přispělo stejně jako později vybudování železniční tratě z Českých Budějovic do Černého Kříže k výraznému hospodářskému rozmachu města. V roce 1855 byl na náměstí založen park z lip a jasmínu a ve stejném roce postavil Wenzel Hossiger na náměstí kašnu. V 1910 zde stálo 187 domů a žilo 1701 obyvatel, většinou německého jazyka (1688). V letech 1952–58 byla stavěna a napouštěna lipenská nádrž, která zcela změnila okolí Horní Plané a zaplavila některé přidružené obce.



zdroj: www.fotohistorie.cz, petriva, Horní Planá 1929

zdroj textu: www.risy.cz

Ceny jsou smluvní vč. DPH, platné od 15.6.2018 Hmotnost masa je uváděna v syrovém stavu. Poloviční porce 75% ceny.



VYSVĚTLIVKY použité v našem jídelním lístku:






Bezlepkové *Glutenfrei, Gluten Free*



Vegetariánské *Vegetarier, Vegetarian*

———— **Předkrmy & Chuťovky / Vorspeisen & Gewürze**



100g	Rozpečený hermelín se salátkem a brusinkami Gegrillter „Hermelin“ Käse, salat und Preiselbeeren	92 Kč	(3,7)  
4 ks	Bramboráčky se škvarky Kartoffelpuffer mit Grieben	89 Kč	(1,3,7)
1 ks	Topinka se smaženicí Gerüstete Brotscheibe mit Pilze	78 Kč	(1,3,7) 

———— **Polévky/ Suppen**



0,3l	Česnečka se šunkou, sýrem a chlebovými krutony Knoblauchsuppe mit Schinken, Käse und Croutons	45 Kč	(1,3,7,9)
0,3l	Denní polévka Taggessuppe	45 Kč	



Kuřecí maso/ Huhn

150g	Kuřecí steak s omáčkou z nivy Hähnchen steak mit Blauschimmelkäse soße	145 Kč	(7) 
150g	Přírodní kuřecí plátek s bylinkovým máslem Hähnchen steak mit Kräuterbutter	138 Kč	(7) 
250g	Těstoviny s kuřecím masem a houbovo-smetanovou omáčkou Pasta mit Hühnerfleisch und Pilz-Sahne-Sauce	169 Kč	(1,3,7)
150g	Smažený kuřecí řízek Paniertes Hähnchenschnitzel	140 Kč	(1,3,7)

Vepřové maso / Schwein

200g	Steak z krkovičky s fazolkami a anglickou slaninou Schweinenacken mit Bohnen und Speck	189 Kč	
150g	Vepřová panenka s hříbkovou omáčkou Schweinemedallions mit Pilzen	169 Kč	(7) 
150g	Smažený Vepřový řízek Paniertes Schweineschnitzel	140 Kč	(1,3,7)



HOTEL



Dětská jídla/ Kindergerichte

130g	Těstoviny s máslem / Pasta mit Butter + kečup, sýr / Ketchup, Käse + kakao, cukr / Kakao, Zucker	82 Kč (1,3,7) ✓ 35 Kč (7) ✓ 20 Kč ✓
120g	Smažené kukuřičné kuřecí nugetky Hühnerstücken in Cornflakes beschichtet	120 Kč (1,3,7)

Bezmasá jídla/ Fleischlos Mahlzeiten

250g	Těstoviny s rajčaty a bylinkovým pestem Pasta mit Tomaten und Kräuterpesto	145 Kč (1,3,7) ✓
120g	Smažený sýr / Panierter Käse	110 Kč (1,3,7) ✓
100g	Smažený hermelín / Panierter Camembert	110 Kč (1,3,7) ✓

Saláty/ Salate

150g	Mix salátů a zeleniny Gemischter Salat	89 Kč  ✓
100g	+ Grilované kuřecí kousky + gegrillte Hühnerstücken	55 Kč  ✓
200g	Šopský salát Gemischter Salat mit Balkan Käse	75 Kč (7)  ✓



— Přílohy/ Beilage

150g	Vařené brambory / Butterkartoffeln	40 Kč	
150g	Pečené brambory / Bratkartoffeln	45 Kč	(1,3,7)
150g	Smažené hranolky / Pommes Frites	40 Kč	(1,3,7)
150g	Smažené krokety / Kartoffel Kroketten	40 Kč	(1,3,7)
4 ks	Bramboráčky / Kartoffelpuffer	56 Kč	(1,3,7)
150g	Grilovaná zelenina / Gegrilltem Gemüse	45 Kč	 
4 ks	Český knedlík (dle aktuální nabídky) / Tschechische Knödel	45 Kč	(1,3,7) 
košíček	Pečivo / Gebäck	18 Kč	(1,3,7)
70g	Naše tatarská omáčka / Tartarsauce	22 Kč	(3,7,10)  
70g	Kečup / Ketchup	20 Kč	 
70g	Hořčice / Senf	15 Kč	(10)  

— Doplnkový prodej/ Zusatzverkauf

1 ks	Slané tyčinky, arašidy Salzstangen, Erdnüsse	30 Kč
1 ks	Chipsy, pistácie Chips, Pistazie	35 Kč
1 ks	Menu box Menübox	10 Kč
1 ks	Zapalovač Feuerzeug	10 Kč
1 ks	Cigarety Lucky Strike – dle aktuální nabídky Zigaretten	



HOTEL



Dezerty/ Desserts

1 ks	Palačinka s malinovým tvarohem a šlehačkou Palatschinken mit Himbeer-Sahne-Käse, SchlagSahne	78 Kč (1,3,7) ✓
1 ks	Palačinka s nutelou, oříšky a šlehačkou Palatschinken mit Nutela, Nüsse und Schlagsahne	82 Kč (1,3,5,7) ✓
1 ks	Palačinka se zmrzlinou a šlehačkou Palatschinken mit Eis und Schlagsahne	82 Kč (1,3,7) ✓
1 ks	Palačinka s marmeládou a šlehačkou Palatschinken mit Marmelade und Schlagsahne	65 Kč (1,3,7) ✓
1 ks	Medovník Hönigkuchen	55 Kč (1,3,5,7) ✓
1 ks	Pohár „Pláž“ (3 kopečky zmrzliny, ovoce, šlehačka) Eisbecher „Strand“	85 Kč (1,3,7) ✓
1 ks	Pohár Horké maliny Himbeeren Eisbecher	89 Kč (1,3,7) ✓
1 ks	Kopeček zmrzliny (dle denní nabídky) Eiskugel (des Tages)	22 Kč (1,3,7) ✓



HOTEL



Aperitivy/ Aperitife

0,1l	Martiny Bianco / Dry / Rosso	45 Kč
0,05l	Campari	45 Kč
0,04l	Aperol	45 Kč

Nealkoholické nápoje/ AlkoholfreiGetränke

0,3l	Točená malinovka / Himbeerlimonade	21 Kč
0,4l	Točená malinovka / Himbeerlimonade	28 Kč
0,5l	Točená malinovka / Himbeerlimonade	35 Kč
0,33l	Coca Cola, Cola light, Sprite, Fanta	40 Kč
0,25l	Kinley (Tonic / Ginger / Bitter)	40 Kč
0,25l	Bonaqua (neperlivá, jemně perlivá)	30 Kč
0,25l	Fuze Tea (dle denní nabídky)	40 Kč
0,25l	Cappy (dle denní nabídky)	35 Kč
0,3l	Coca Cola, Fanta, Sprite postmix	33 Kč
0,4l	Spezi (Cola + fanta)	44 Kč
0,1l	Sodová voda	5 Kč
0,1l	Servis kohoutkové vody/ Trinkwasser servis	5 Kč
0,3l	Džus rozlévaný (dle denní nabídky) / Saft	33 Kč
0,33l	Red Bull	55 Kč
0,5l	Naše limonády z ovoce/ Limonaden mit Obst dle aktuální nabídky	69 Kč



Pivo / Bier

0,3l	Plzeňský Prazdroj 12°	25 Kč
0,5l	Plzeňský Prazdroj 12°	40 Kč
0,3l	Gambrinus 10°	20 Kč
0,5l	Gambrinus 10°	28 Kč
0,5l	Kozel tmavý / Dunkel Bier (lahvový)	28 Kč
0,33l	Birell- nealkoholické pivo (lahvový)	25 Kč
0,3l	Radler (0,1l sprite + 0,2l Gambrinus)	28 Kč
0,5l	Radler (0,2l sprite + 0,3l Gambrinus)	42 Kč
0,4l	Kingswood apple cider (lahvový)	45 Kč

Rozlévaná vína od Vajbara/ Tafelweine

0,2l	Bílé víno dle denní nabídky/ Weißwein	42 Kč	(12)
0,2l	Červené víno dle denní nabídky / Rotwein	42 Kč	(12)
0,1l	Prosecco	30 Kč	

Sekt

0,75l	Sekt dle aktuální nabídky	250 Kč
0,75l	Sekt nealkoholický	250 Kč

Na vyžádání rádi předložíme vinný lístek s víny z vinařství Vajbar.

Auf Ihren Wunsch können wir auch eine Weinkarte anbieten.



HOTEL



Káva Piazza D´Oro / Kaffee

25-30ml	Espresso	38 Kč	
	Espresso Macchiato (espresso s mléčnou pěnou)	38 Kč	(7)
70ml	Caffé Lungo	38 Kč	
50-60ml	Espresso Doppio (dvojité espresso)	60 Kč	
	Cappuccino	45 Kč	(7)
	Latte Macchiato	52 Kč	(7)
	Turecká káva	28 Kč	
	Vídeňská káva (se šlehačkou)	48 Kč	(7)
	Alžírská káva (0,02l vaječný koňak, šlehačka)	59 Kč	(7)
	Irská káva (0,02l whisky, šlehačka)	65 Kč	(7)
	Ledová káva (káva, zmrzlina, šlehačka)	65 Kč	(7)
1 ks	Smetánka do kávy- 2. a více	3 Kč	(7)

Teplé nápoje/ Warme Getränke

0,2l	Čaj / Tee	25 Kč	
0,2l	Čaj z čerstvé máty / zázvor	40 Kč	
0,2l	Horká čokoláda / Heiße Schokolade	50 Kč	(7)
0,2l	Svažené víno (červeného / bílého vína)/ Glühwein	40 Kč	

Míchané nápoje/ Mixgetränke

Aperol Spritz (0,04l Aperol, 0,06l Prosecco, 0,02l soda)	98 Kč
Cuba Libre (0,04l rum, 0,2l Coca Cola, limeta)	80 Kč
Gin & tonic (0,04 gin, 0,25l tonic)	85 Kč
Bavorák (0,04l Fernet, 0,25l tonic)	85 Kč
Beton (0,04l Becherovka, 0,25l tonic)	85 Kč

Na vyžádání rádi předložíme speciální menu nabízeného alkoholu.

Auf Ihren Wunsch können wir auch eine Alkohol Menü anbieten.

Destiláty a Likéry

0,04l	Amundsen vodka	40 Kč
0,04l	Finlandia vodka	50 Kč
0,04l	Slivovice	45 Kč
0,04l	Vaječný likér, Zelená, Griotka, Tuzemák	30 Kč
0,04l	Fernet stock, Fernet stock citrus	30 Kč
0,04l	Becherovka	40 Kč
0,04l	Jägermeister	50 Kč

Rum, gin a tequila

0,04l	Captain Morgan, Captain Morgan Spiced	50 Kč
0,04l	Ron Mulata, Capitan Bucanero Elixir	50 Kč
0,04l	Ron Zacapa, Diplomático	90 Kč
0,04l	MG Gin	50 Kč
0,04l	Tequila	50 Kč

Whisky, bourbon a brandy

0,04l	Tullamore Dew	50 Kč
0,04l	Johnnie Walker, Jameson	60 Kč
0,04l	Ballantines, Four roses, Jim Beam	60 Kč
0,04l	Jack Daniel´s, Jack Daniel´s Honey (medový)	65 Kč
0,04l	Metaxa 5*	60 Kč

SEZNAM ALERGENŮ

- 1**  **OBILOVINY OBSAHUJÍCÍ LEPEK**
1/1 pšenice, 1/2 žito, 1/3 ječmen, 1/4 oves, 1/5 špalda, 1/6 kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich


- 2**  **KORÝŠI**
a výrobky z nich


- 3**  **VEJCE**
a výrobky z nich


- 4**  **RYBY**
a výrobky z nich


- 5**  **PODZEMNICE OLEJNÁ (ARAŠÍDY)**
a výrobky z nich


- 6**  **SÓJOVÉ BOBY (SÓJA)**
a výrobky z nich


- 7**  **MLÉKO**
a výrobky z něj


- 8**  **SKOŘÁPKOVÉ PLODY**
8/1 mandle, 8/2 lískové ořechy, 8/3 vlašské ořechy, 8/4 kešu ořechy, 8/5 pekanové ořechy, 8/6 para ořechy, 8/7 pistácie, 8/8 makadamie a výrobky z nich


- 9**  **CELER**
a výrobky z něj


- 10**  **HOŘČICE**
a výrobky z ní


- 11**  **SEZAMOVÁ SEMENA (SEZAM)**
a výrobky z nich


- 12**  **OXID SIŘIČITÝ A SIŘIČITANY**
v koncentracích vyšších 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO₂


- 13**  **VLČÍ BOB (LUPINA)**
a výrobky z něj


- 14**  **MĚKKÝŠI**
a výrobky z nich

